

EIBAR

REVISTA POPULAR
II EPOCA

DIRECTOR
PEDRO CELAYA

REDACCION Y ADMINISTRACION
Bidebarrieta, 11

Imprime
Gráficas ESET (Seminario Vitoria)
Depósito Legal: VI 34 - 1968

ITSUTASUNEAN...

*Martin Barrios'en iltzailleak zoratu-
ta zeuden. Aspalditik zoratuta, zoritxa-
rrez, eta gure Euskalerraren ondamen-
dirako.*

*Itsutasun edo «fanatismoak» indarke-
rira garoiaz. Itsutasunean jausi dira-
nentzat ez dago arrazoirik, «metralle-
ten» arrazoia ez bada, «mesianismo»
baten murgildu bait-dira.*

*Eurak sentitzen dira mundu ontako
arrazoiaren jaun eta jabe. Eurak dira,
nunbait, zuzentasun ber-bera eta le-
gea. Eurak bakarrik arrazoia dauka-
tenak. Orregaitik artzen dabe epaitu
edo juzgatzeko eskubidea eta zigortze-
ko baimena. Jaungoiko lez sentitzen
dira itsutasun ikaragarri ortan. ¡Neur-
tu eziñekoa itsutasunaren ondorioa!*

*Nork irabazi du Martin Barrios eta
beste askoren iltze negargarriarekin?
¡Nork ere ez. Eta Euskalerrak gutxiago.*

*Burua galtzen danian, biotza be gal-
du egiten da. ¡Errukarriak, benetan,
beren itsutasunean burua eta biotza
galdu dituztenak!*

**“Se pretende llenar el vacío in-
terior con posesión de cosas. La
codicia y el afán de poder son
“drogas socialmente aprobadas”.
Es nuestra gran equivocación”.**

J. A. PAGOLA

Sin desesperar

Es difícil describir la inmensa tristeza, la impotencia, la vergüenza y el dolor que vivimos estos días la inmensa mayoría del pueblo vasco.

Condenas, repulsas, comunicados de toda clase se amontonan en las páginas de los diarios ante la escalada absurda de violencia y el desprecio de la vida tan fácilmente asesinada.

Todo el mundo parece querer buscar la palabra más dura, la condena más tajante que le distancie sin ambigüedades de hechos tan execrables.

Quizás, todos deberíamos callar un poco más y preguntarnos en silencio a nosotros mismos por la parte de «terrorismo cotidiano», violencia y agresividad que aportamos día a día a nuestra sociedad.

También aquí vale lo que I. Thorson decía en Moscú: «Hemos avizorado al enemigo... y somos nosotros». No lo olvidemos. El auténtico enemigo del hombre hacia el que hay que dirigir nuestro rechazo y radical condena no es solamente «el otro», sino cada uno de nosotros, con su egoísmo, intransigencia y agresividad.

No cabe aquí el fanatismo y la presunción del fariseo de la parábola que sólo ve pecado en los demás. Todos somos pecadores, aunque sólo sea por nuestra inhibición, pasividad o indiferencia. Y todos debemos decir con el publicano: «Oh, Dios, ten compasión de mí que soy pecador».

Pero tenemos el riesgo de caer en la desesperanza y en la angustia que encoge el ánimo y nos hace aún más agresivos, cuando sólo la confianza nos puede abrir creativamente hacia el futuro.

El creyente sufre con todos sus hermanos y vive la angustia de su pueblo, pero lo hace con una confianza sin límites en Dios nuestro Padre.

Dios nos ama sin condiciones. Tal como somos. Dios ama también ahora a nuestro pueblo, con todos sus errores y su pecado. Y esto no es algo ilusorio o inútil, sino la realidad decisiva que lo cambia todo y nos permite a los creyentes vivir la historia desde la seguridad definitiva del amor salvador de Dios.

Los cristianos creemos también en estos momentos en la salvación del hombre, de todo hombre. Una salvación que hoy permanece oscura y soterrada en la ambigüedad de nuestro pecado y nuestra impotencia. Una salvación gratuita e inmerecida, que es don de Dios y, por eso, segura. Una salvación que la debemos buscar y esperar no sólo para nuestro pueblo sino para todos los pueblos de la Tierra. Así lo hemos recordado en la jornada del DOMUND.

J. A. PAGOLA



Año 1955.

Cuadrilla eibarresa.

Hoy vamos a hablar un poco de Eibar y de su zona que abarca las localidades de Elgoibar, Mendaro, Deva, Iciar, Motrico, Placencia y Ermuza.

Se constituyó hace años en Delegación de la Asociación, y desde entonces ha venido funcionando, mejor que peor, intentando ser una ayuda en todo momento para el deficiente, desde el mismo momento de su nacimiento. A tal efecto, o bien la Asociación se ha puesto en contacto con los padres, al saber que habían tenido un hijo subnormal, o bien éstos han acudido a la Asociación, para ver de contar con las ayudas que han podido precisar, y que encajan en los fines de la Asociación. Seguidamente, una Asistente Social, y nuestra Zona cuenta con una, se ha puesto en contacto con la familia, y de ahí se ha seguido el proceso de incorporación y seguimiento del nacido, tratando de encontrar las mejores soluciones de ayuda a éste y a su familia.

Desde este primer contacto se establece ya un nexo

de unión permanente, que durará a lo largo de toda la vida del deficiente, y en cuyo desarrollo vienen a ser necesarios los diferentes servicios de la Asociación: Control médico, Escuelas, Talleres, Guarderías, Asistencia a Profundos, en Centros expresamente contruídos e instalados a tal fin, Grupos de Ocio, Vacaciones, etc., hasta llegar en caso de fallecimiento de los allegados a la tutela total.

Por todo ello es muy importante la labor de la Asociación, y repetimos que la Guipuzcoana ha sido pionera en España, de la que Eibar y su zona comenzó a beneficiarse muy pronto, si bien el paso de los años ha hecho que los problemas de asentamiento y crecimiento se hayan ido desenvolviendo en otras zonas, mejor que en la que nos ocupa. Pero de ello, de Eibar y su zona, y de sus problemas, hablaremos próximamente aportando detalles de interés.

A. M.

Carta de despido

Un grupo de sacerdotes que venía trabajando en un gran hospital de la Seguridad Social recibió hace poco carta de despido. Desde ahora no habrá capellanes en ese hospital. La capilla pasará a convertirse en almacén. Por lo que yo sé, la mayor parte de los capellanes de hospitales públicos irán recibiendo progresivamente cartas parecidas (no de golpe: las cosas bien hechas se hacen sin escándalos) y las antiguas capillas, también progresivamente, irán convirtiéndose en útiles almacenes. Todo ello en nombre de la no confesionalidad del Estado. Todo ello en nombre de los diez millones de votos. Pudo en nombre de la no confesionalidad crear-se asistencia religiosa con ministros de otras confesiones. Pero se prefiere en-

tender la no confesionalidad como no religiosidad. ¿Querían eso los diez millones de votantes? ¿Podrían ahora los votantes no conformes mostrar su disconformidad? Tal vez tenía razón Ortega al asegurar que la democracia es una dictadura menor, es el derecho a elegir dictador cada cuatro años.

¿Y quién va a creerse que la ausencia de sacerdotes en un hospital es un bien para los enfermos?

Ya, ya sé que en el futuro no se cerrarán —¡sólo faltaría!— las puertas al sacerdote a quien llamen los familiares del enfermo. Como sé que los enfermos podrán ir con sus muletas y carritos a la iglesia vecina. Entendería incluso que los sueldos de esos sacerdotes los pagara, no el hospital, sino la Iglesia. Pero no creo que las cartas de despido inteligentemente escalonadas resuelvan o construyan nada. Huelen más a resentimiento y vuelta de la tortilla que a solución de un problema y ayuda al pueblo. Entiendo que a la Iglesia no se le ofrezcan muletas. Menos que se le pongan zancadillas. Y menos aún que las dificultades se le

pongan, en definitiva, al enfermo creyente.

Bueno, tendremos que trabajar un poco más. Habrá que construir una más seria pastoral de la enfermedad y de la muerte. Llorar es poca cosa. Pero déjennos al menos señalar con el dedo a quien —¿por qué? ¿en nombre de qué?— causa esas lágrimas.

J. L. MARTIN DESCALZO
en «Vida Nueva»



José Ormaechea, S. A.

FABRICA DE APARATOS
ELECTRODOMESTICOS

Apdo. 11

EIBAR

Tel. 713644

JOYERIA - RELOJERIA

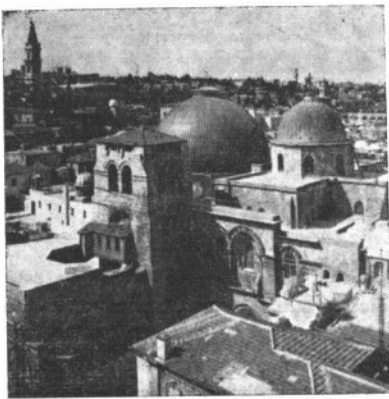
ARTICULOS DE REGALO - ARTE ORIENTAL

c| BIDEBARRIETA, 10 - TELEFONO 71 80 45

careaga

BITXITEGIA

ORDULARI ETA ARTE GAUZAK



15 días

en

ISRAEL

DIARIO DE UN PEREGRINO

Por PEDRO CELAYA

Estamos en el lugar donde Jesús, contemplando Jerusalén, lloró.

Nosotros hemos hecho una pausa en nuestro caminar y hemos tratado de meditar en el dolor de Jesús ante la ingratitud humana. Después hemos escuchado el relato evangélico. La inscripción de la cúpula dice así: «He querido reunir a tus hijos como una gallina a sus polluelos bajo sus alas y no quisiste» (Mt. 23, 37). Buen texto de meditación!

En este entorno se han realizado excavaciones que han dado como resultado el hallazgo de un cementerio judeo-cristiano del siglo I. Entre los objetos más importantes allí encontrados pueden citarse más de un centenar de osarios que indican la práctica de la «segunda sepultura». Han aparecido signos de la cruz —T—, de la resurrección —la palma—, nombres como Marta y María en arameo y griego, etc.

Getsemani

En la falda del Monte de los Olivos, dentro ya del valle del Cedrón, se conserva un pequeño huerto con ocho corpulentos olivos. Análisis químicos últimamente realizados indican que tienen más de 2.300 años. Son, pues, en algún sentido, testigos de la agonía de Cristo en este lugar. Se sabe, a ciencia cierta, que Jesús pasaba en estos lugares las noches en oración.

Lindante con el huerto está la llamada «basílica de la agonía». Es construcción reciente, del año 1927, edificada sobre los restos de un santuario del siglo cuarto. El interior de la iglesia —tiene doce cúpulas— es impresionante debido a su misteriosa penumbra e, inexorablemente, invita a caerse de rodillas sobre el enorme bloque de roca que, junto al altar mayor, sobresale sobre el pavimento. Puede ser la roca donde Jesús sudó sangre en su agonía. Fue, al menos, en estos lugares y en una roca como ésta. Un haz de reflejos convergen sobre su blancura en el penumbroso recinto. La roca está cercada por un hierro que se entrecruza en forma de corona

de espinas. Aquí parece escucharse el lamento de Jesús: «Padre, si es posible, pase de mi este caliz. Pero no se haga mi voluntad sino la tuya».

Estoy de rodillas ante la roca. Todo invita al recogimiento y a la oración. Parece que aquí se palpa la angustia de Jesús. En este lugar privilegiado hemos tenido la suerte de celebrar la Eucaristía. Indescriptible y sublime este momento!

La tumba de la Virgen

A la derecha de Getsemani, en la cuenca misma del Cedrón, se desciende por una escalinata a un atrio. Al frente está la entrada de la iglesia de la Asunción. Consta que aquí, ya en el siglo V, existía una iglesia en honor de la Virgen asunta al cielo. Fue destruida por los persas el año 614. Los cruzados, en el siglo XI, construyeron un nuevo templo, que es el que existe actualmente aunque reformado no con buen gusto artístico. En torno a la misma hubo aquí una abadía benedictina. Los sarracenos destruyeron la abadía pero respetaron el santuario, que, usurpado violentamente en 1757 a los Franciscanos, hoy es custodiado por diversas confesiones ortodoxas. ¡Lástima que los católicos no podamos celebrar aquí oficios religiosos!

Tras descender 45 peldaños, se llega a un oscuro replano. A la derecha del mismo, excavado en la roca, se venera el sepulcro de la Virgen. María Santísima, según la tradición, se durmió para este mundo en el Monte Sión, muy cerca del Cenáculo, y fue enterrada aquí. Pero la Virgen no podía compartir la suerte de cuantos hemos pagado tributo al pecado. Por eso, la tradición cristiana quiso asociar de algún modo su destino final con el de su Hijo Jesucristo. Y muy cerca del lugar de la ascensión de Jesús al cielo, celebraba también la subida de María Santísima. Sin duda alguna, existe una clara diferencia entre ambos triunfos: mientras Jesús sube con su propio poder (ascensión), María es subida por el poder de Dios (asunción).

Es consolador pensar que los judeo-cristianos, de hecho, tuvieron y conservaron, antes de erigirse el santuario, la tradición del entierro de María en el valle del Cedrón y celebraban anualmente esta fiesta. Excavaciones recientes constatan que la tumba de la Virgen formaba parte de un complejo sepulcral del siglo I de la Era Cristiana. Han aparecido —como ya constaba en la tradición— tres cámaras y, finalmente, puede verse el sepulcro aislado, como el de Jesús, con tumbas separadas en torno a él.

Con piedad filial he rezado a la Virgen en este lugar de su ascensión al cielo. Me dicen que este lugar se asemeja mucho al sepulcro de Nuestro Señor Jesucristo.

La cueva de la traición

Sin salir del atrio de esta iglesia mariana, un corredor, abierto por su lado derecho, conduce a una gruta custodiada por los religiosos franciscanos. Tiene unos 17 por 9 metros y casi cuatro metros de altura en su parte central. Es muy posible que a esta gruta se retirara Jesús cuando pasaba la noche en el Monte de los Olivos. Una tradición dice que en esta gruta entregó Judas a su Maestro. Pudo ser. Porque el Apóstol traidor bien sabía a dónde se retiraba Jesús en sus noches de permanencia en Jerusalén. El Evangelio nos dice que, en la noche del Jueves Santo, Jesús se fue a Getsemani con sus discípulos y que, apartándose de ellos a una distancia de un tiro de piedra, entró en agonía y pedía al Padre que le retirase aquel tormento. De este lugar —auténtica cueva donde he hecho mi última oración de esta mañana— hasta la basílica de Getsemani existe, en efecto, la distancia de un tiro de piedra.

Es mediodía. Me siento como empapado de Cristo. ¡Qué gratificante me ha resultado, en esta mi primera mañana jerosolimitana, acompañarle a Jesús en su dolor de Getsemani y en su triunfo del Monte de la Ascensión! Es éste un signo claro de lo que es la vida cristiana.



Getsemani. Iglesia de la tumba de la Virgen.



AGVIRRE

REPARACIONES
COMPONENTES ELECTRONICOS
MATERIAL ELECTRICO

Errebal, 14 EIBAR Tel. 711910

Son las tres de la tarde cuando nuestro autobús enfilea hacia el Oeste de Ofel —la Jerusalén del tiempo de David—, es decir, hacia lo que hoy llamamos Monte Sión. Allí nos esperan intensas vivencias en el lugar donde murió —durmió— la Santísima Virgen, y en el Cenáculo, donde Jesús instituyó la Eucaristía.

Mientras vamos llegando a la colina de Sión, nuestro guía nos ha ido recordando detalles interesantes. Por ejemplo, que el santuario de la Dormición de la Virgen y el Cenáculo se alzan en una colina que, desde los primeros tiempos del Cristianismo, empezó a llamarse Monte Sión. En rigor, Sión era Ofel, la zona que conquistó el rey David y donde implantó la capital del Reino. Luego, cuando el templo se construyó en el Monte Moria, a éste se le llamó Sión. Destruído el templo el año 70 después de Cristo por el emperador Vespasiano Tito y la ciudad por el emperador Adriano el año 135, desaparece casi completamente el culto judío. Entonces los judeo-cristianos, que heredan todas las prerrogativas del antiguo Israel, se instalaron en torno al Cenáculo. Era su iglesia madre, a donde bajó el Espíritu Santo en Pentecostés. De este modo, la colina del Cenáculo pasó a ser Santa Sión. Sobre esta colina, actualmente se alzan, pues, los santuarios del Cenáculo, de la Dormición de la Virgen y la iglesia de San Pedro «in Gallicantu». No lejos de ellos, estuvo asentado el palacio de Herodes.

En la iglesia de la Dormición de la Virgen

Hemos entrado en la esbelta iglesia. Es impresionante. En el ábside, un hermoso mosaico representa a María con el Niño.

Recordemos que Efeso y Jerusalén se disputan el honor de haber cobijado los restos mortales de la Santísima Virgen. La tradición se inclina por Jerusalén.

Ya en el siglo IV, aquí, cerca del Cenáculo, se construyó una basílica donde se veneraba el recuerdo de la «Dormición de nuestra Madre del cielo». Aquí, según la tradición, existió la casa donde se hospedó el Maestro Divino la tarde del Jueves Santo y después los Apóstoles. Era lugar de reunión de los cristianos. También la Virgen vivió aquí hasta su muerte.

Los Cruzados veneraron a la Virgen en una pequeña capilla dentro de la gran basílica, donde aparecía, en latín, la inscripción siguiente: «La Santa Madre de Dios ha sido exaltada sobre los coros de los ángeles». Al ser ellos —los Cruzados— derrotados por Saladino, todos estos recuerdos se convirtieron en un montón de ruinas. Pero los peregrinos continuaron acudiendo a este lugar y señalaban el sitio de la «dormición» con una piedra grande en medio de las ruinas.

A finales del siglo pasado, el emperador de Alemania, Guillermo II, compró estos terrenos y así pudieron los católicos alemanes construir este magnífico templo, una especie de catedral que recuerda la de Aix-le-Chapelle, donde me encuentro en estos momentos.

Por una escalera lateral hemos descendido a la cripta, en cuyo centro —custodiada por una rotonda bellísima— reposa en dulce sueño una imagen de María en actitud durmiente. En verdad, llama la atención. Nunca había visto una imagen de la Virgen yacente y muerta. Aquí hemos orado un buen rato en recogido silencio. La imagen insinúa el triunfo de María. Tiene un semblante sereno y dulce, como presagiando que ella no será presa de la muerte. Hemos cantado en honor a la Virgen asunta al cielo. Ahora nos dirigimos al Cenáculo.

Aquí instituyó Jesús la Eucaristía

La ubicación del Cenáculo es una de las más ciertas de los Santos Lugares de Palestina. Y ello porque la Iglesia primitiva —aquí nació la Iglesia— consagró al culto la sala donde Jesús había instituido la Eucaristía. Parece que fue el primer templo destinado a la celebra-

ción de los misterios sagrados, y que en la invasión de Vespasiano Tito —año 70— quedó intacto. Así permaneció también en la devastación de Adriano, el año 135, porque, según testimonio de San Epifanio, «la pequeña iglesia del Cenáculo estaba en el Monte Sión, fuera de la ciudad, donde no llegó la destrucción».

A finales del siglo IV, a los flancos del primer santuario se construyó una monumental basílica de cinco naves. Sin embargo, cuando entraron los cruzados en Jerusalén (año 1099), la hallaron completamente en ruinas, a excepción de la capilla del Cenáculo. Construyeron entonces sobre aquel emplazamiento una iglesia de tres naves. El Cenáculo se componía de dos capillas superpuestas, unidas por una escalera. La de la parte superior conmemoraba el recuerdo de la institución de la Eucaristía y Pentecostés con la venida del Espíritu Santo. La inferior, el lavatorio de los pies y la aparición de Jesús a los Apóstoles. Al tener que abandonar los cruzados Tierra Santa el año 1187, la iglesia pasó por diversas vicisitudes hasta quedar reducida a un montón de ruinas en el siglo XIV. No obstante, el santuario del Cenáculo pudo mantenerse en pie, siendo restaurado, el año 1342, por los Franciscanos, a quienes se les expulsó de allí el año 1551 y hoy, ¡qué triste paradoja!, en el lugar donde Cristo instituyó la Eucaristía no se nos permite celebrar la Santa Misa.

De la planta baja, donde antes hubo una mezquita y hoy se encuentra la famosa Diáspora de los judíos, del Sionismo moderno, con una sinagoga donde ellos pretenden ubicar la tumba del rey David, hemos subido una escalera de unos veinte peldaños. Estamos en el Cenáculo propiamente dicho. Es una sala que recibe luz por tres ventanales ojivales. Tiene 14 metros de larga y 9 de ancha, dividida en dos naves por dos columnas que sostienen arcos ojivales también.

En nuestro nutrido grupo se ha hecho un silencio total. El lugar invita a recogimiento. Aquí Jesús instituyó la Eucaristía y el Sacerdocio. Aquí promulgó el Mandamiento nuevo. El Espíritu Santo se posó en este lugar. El nacimiento de la Iglesia data de este recinto. El momento que estamos viviendo es excepcional para penetrar en tantos misterios sagrados. Hemos leído en voz alta y en euskera el texto del Evangelio de San Juan sobre la institución de la Eucaristía. ¡Con qué emoción recordaba que estas palabras fueron pronunciadas aquí mismo!

Después nos hemos sumido en un largo silencio. Antes de dejar este recinto sagrado, hemos cantado todos con temblor en la garganta el canto «Azken Afarian». Con pena hemos tenido que dejar este lugar donde el amor de Jesús a la humanidad llegó a sus cotas más altas. Pero en honor a la verdad, he de decir que seis días más tarde, el 17 de Agosto, día libre en nuestra peregrinación, llegué otra vez a este lugar. Pasé un rato de gozosa contemplación. Estando allí vinieron unos peregrinos alemanes. Tuve la suerte de escucharles varios cantos a voces. Lo hicieron con mucha unción. El lugar invitaba a continuar la estancia. ¡Se sentía uno tan cerca de Jesús en la tarde del Jueves Santo!

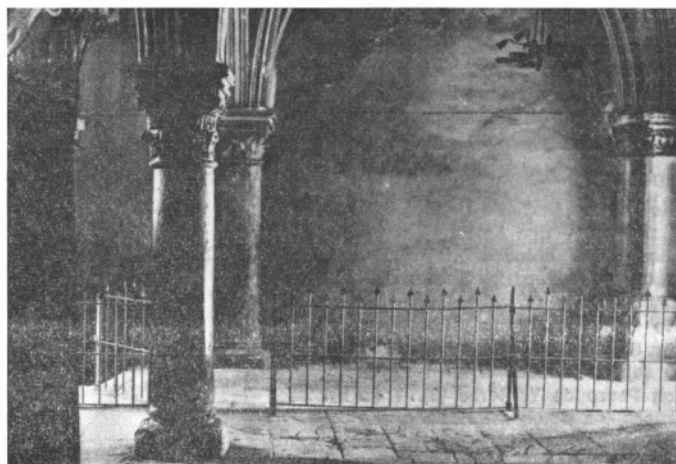
En el Santo Sepulcro

Hemos concluido la tarde de este segundo día de peregrinación en el Calvario y en el Santo Sepulcro. Naturalmente, estos lugares han sufrido unas transformaciones enormes. Hace falta imaginación y no poca para hacernos idea, en este contexto de la actual Basílica del Santo Sepulcro, donde se encontraban estos lugares tan venerados de la muerte y resurrección de Jesucristo.

El Gólgota era un promontorio de unos siete metros de altura. Este lugar donde Jesús murió y resucitó, como es natural, fue considerado por los primeros cristianos lugar sagrado. Sin embargo, dada su mentalidad judía, en los primeros años el lugar permaneció intacto, sin construcción alguna.

(Continuará)

El Cenáculo hoy,
lugar donde insti-



tuyó Jesucristo la
Eucaristía.

¿Qué pintan los padres en la escuela?

De todos son conocidas las posturas, tanto de los partidos políticos como de los sindicatos, sobre la LODE. Así, por ejemplo, el PNV opina que «es un atentado a la libertad de enseñanza», mostrando igualmente su oposición AP, CDS, la Asociación Nacional del Profesorado Estatal de EGB, la Conferencia Episcopal y la Confederación de Asociaciones de Padres de Alumnos.

En esta guerra de posicionamientos, los Gobiernos de las comunidades autónomas se preocupan sobre cuáles van a ser sus competencias en materia de educación; los rectores de los centros privados viven la angustia de las posibles subvenciones que dejarían de cobrar, en cuyo caso muchos de ellos se verían obligados a cerrar sus centros; y los padres, los realmente responsables de la educación de sus hijos, se ven una vez más arrinconados.

En una lectura somera de cada uno de los artículos de este proyecto de ley, los padres sentimos una doble frustración: por una parte, su articulado nos muestra otro tipo de sociedad, otro modelo educativo, donde nuestros hijos ya no son nuestros, sino de sus profesores. Parece ser que no tenemos derecho a intervenir en la escuela en orden a una mayor eficacia suya.

Tras la lectura de su artículo 42, por ejemplo, en que se habla de quiénes forman el consejo escolar del centro, es evidente que los padres no pintamos gran cosa dentro de la escuela. El consejo escolar está formado por el director, el jefe de estudios, un concejal, un número determinado de profesores (nunca inferior a un tercio del total de los componentes de dicho consejo), un número determinado de padres y el secretario del centro.

No hace falta llegar a análisis profundos para darse cuenta de que la representación de los padres es meramente simbólica. Parece ridículo que a estas alturas del siglo XX se pueda presentar un proyecto de ley en que los padres tengan siempre las de perder en

temas tan trascendentales como la elección del director, admisión de alumnos, resolución de conflictos e imposición de sanciones en materia de disciplina, aprobación del proyecto del presupuesto (la Comisión Económica está compuesta por el director, un profesor y un padre), aprobación y evaluación del programa general del centro, establecimiento de criterios sobre la participación del centro en actividades culturales, deportivas y recreativas, aprobación del reglamento de régimen interior, supervisión de la actividad general del centro en aspectos administrativos y docentes, etc., etc.

En este sentido resulta curioso observar la postura irónica de FE-TE-UGT, para quien «la participación escolar parece altamente positiva», o la de Euskadiko Ezkerra, para quien resulta «un proyecto de ley progresista». No podía ser para menos, el planteamiento de un sindicato que pretende, a fin de cuentas, la defensa de los derechos de los enseñantes y no la mejora de la escuela como tal, o la del partido político, EE, que programa la ocupación de los puestos laborales en la enseñanza para crear desde ella su plataforma de actuación con defensas a ultranza de derechos del profesor basándose en la «libertad de conciencia», «la libertad de cátedra», etc., etc., derechos muy dignos de respeto, pero que nos hablan más de los propios enseñantes que de los niños.

Yo diría a este respecto que la ley no es «progresista», sino «progresiva» hacia el modelo de educación único de matiz estatalista de los sistemas de gobierno nada democráticos. Y si no es así, ¿dónde queda el derecho de los padres a elegir el modelo educativo que deseen para sus hijos y el derecho de todo niño a una enseñanza básica gratuita?

J. L.

LA NUEVA FORMA DE COSER.



Control de velocidad electrónico.
Gran sencillez de manejo.

ALFA

Técnica al detalle
Apartado 30 EIBAR (Gulpúzcoa)

- * LODE'k, politika burrukak eskolara eruateko arrixkua dauka.
- * LODE'k ez ditu gurasoen eskubideak errespetatzen.
- * LODE'k, denporarekin, eskola pribatuen apurtzea dakar.
- * LODE'k, eskola bakarra —ez gurasoak nai dabena— bultzatzen dau.

ARRIETA

NOVEDADES

María Angela, 22
2 de Mayo, 14

Teléfono 71 69 29
Teléfono 71 20 24

EIBAR

Taller eléctrico, LARREA

INSTALACIONES Y REPARACIONES

C/ Jardines, 11 bajo.

Teléfono taller 71 31 86
Teléfono domicilio 71 23 00

EIBAR

¿ERTZAINZA EN NUESTRO TXOKO?—La zona de Eibar podría acoger una comisaría de la Ertzaintza. Sus miembros podrían sustituir paulatinamente a la Policía Nacional, que, en esos momentos, y en la zona de Eibar, tiene un retén de casi medio centenar de policías.

NORMAS SUBSIDIARIAS DE URBANISMO EN EIBAR.—Estas Normas que fijarán el futuro modelo urbanístico de Eibar serán aprobadas, probablemente, para comienzos del año 1984.

DIAGNOSTICO DE LA SALUD EN EIBAR.—Nuestro Ayuntamiento eibarrés tiene intención de realizar un «diagnóstico de la salud». Sería una primera oferta del Programa Sanitario en Eibar. En Euskalerría, hasta la fecha, se ha realizado un «diagnóstico de salud» en Berriz, con el apoyo del Colegio de Médicos de Vizcaya, la Diputación, el Gobierno Vasco y la propia Organización Mundial de la Salud. La experiencia eibarresa sería la primera promovida por un Ayuntamiento.

6.000 MILLONES DE PESETAS GASTARIA LA COMISION DE URBANISMO.—6.000 millones de pesetas prevé gastar la Comisión Municipal de Urbanismo de Eibar. Ello sería en un plazo de cuatro años. Se acometerían normativas urbanísticas, infraestructura, espacios libres, equipamientos, viviendas y medio ambiente. De los 6.000 millones, el Ayuntamiento eibarrés tendría que aportar unos 1.000, el resto se lo grabaría a través de subvenciones. Según José Fernández, responsable de Urbanismo en nuestro Ayuntamiento, si se aprueba este programa, la corporación municipal eibarresa —sin dejar de lado la iniciativa y propiedad privada— sería la protagonista del futuro urbanístico y el principal motor de la política urbanística.

¿ORFEON EN EIBAR?—Un grupo de eibarreses aficionados a la música y al canto coral se muestran muy interesados en la creación de un orfeón que podría estar promocionado por el propio Ayuntamiento. Ya se han empezado a mover los primeros hilos al respecto. Mucho agradecería a los eibarreses que los intentos culminen en éxito.

EL EUSKALTEGI DEL BATZOKI.—La polémica suscitada por la creación de un curso de euskera en el Batzoki eibarrés, bajo las directrices de HABE, ha ido creciendo hasta originar las más diversas opiniones. No podemos olvidar que la enseñanza del euskera en el Batzoki no es de ahora sino que data desde hace ya muchos años.

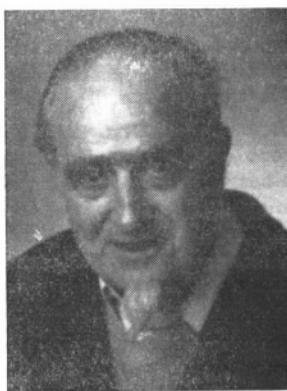
En el curso actual, el Euskaltegi municipal, que sigue las directrices de AEK, cuenta con 600 alumnos. Solicitan sus dirigentes que el Euskaltegi sea realmente público y municipal, sin necesidad de ir creando otros, privados y particulares. Algo así como el monopolio en la enseñanza del euskera.

UN COMUNICADO MAS DE LA ASAMBLEA DE MUJERES.—La Asamblea de Mujeres de Eibar ha manifestado en un comunicado que un número alto de mujeres no denuncian las violaciones o abusos sexuales de que han sido víctimas. Sin embargo, en base a alguna denuncia, ha podido ser detenida una persona, que ingresó posteriormente en Martutene. No se ha podido hacer lo mismo con otras por falta de pruebas contundentes. Lo que, por otra parte, muchos dicen es que hay pruebas contundentes del escándalo que supone, sobre todo para los niños, la doble cartelera —una en un lugar muy visible— cartelera pronográfica del Cine Rialto, y de esto parece que nadie protesta.

PROBLEMAS PARA FINALIZAR EL POLIDEPORTIVO.—La Diputación Provincial no ha aprobado todavía la partida de 55 millones de ptas. prevista para la última fase de construcción del Polideportivo. El pasado 23 de Septiembre, el Gobierno Vasco se comprometió a aportar 55 millones a este objeto. 10 millones llegarían este año y el resto durante el año 84. La Diputación no se comprometió a nada. Así las cosas, el PSOE y HB son partidarios de no reanudar las obras mientras no se cuente con todo el dinero del presupuesto —165 millones de ptas.—. El PNV es partidario de comenzar las obras para que el Gobierno Vasco no retire la subvención de los 10 primeros millones, que han de gastarse antes de finalizar este año. Última noticia: se ha resuelto el problema.

NO SE CERRARA LA MATERNIDAD. La Clínica-maternidad Virgen de Arrate no se va a cerrar. Podría adquirir carácter de fundación pública y municipal. Todavía existen esperanzas en el sentido de que el Ministerio de Sanidad califique la Clínica como Hospital quirúrgico. Si esto último no se consigue, INSALUD financiaría los gastos de funcionamiento de la hasta ahora Maternidad de Paguey, que se convertiría en fundación pública.

EL HOSPITAL COMARCAL SE RETRASA.—Los Ayuntamientos del Bajo Deba andan preocupados por la lentitud y retraso de las obras del Hospital Comarcal de Mendaro. INSALUD ha contestado bastante ambiguamente sobre plazos, partidas de dinero, voluntad de hacer el Hospital, etc. Dice que los retrasos se deben a «dificultades geológicas» del terreno. 10 millones de pesetas dedicaba, este año, el Gobierno Central para las obras de Mendaro, pero este dinero no ha llegado aún de Madrid.



Murió AGUSTIN ZUBIA

Agustín Zubia Mendia, hijo de aquella ejemplar maestra Dña. Paca, de inolvidable recuerdo para tantos eibarreses, esposo de otra benemérita y condecorada maestra —Dña. Elvira Gorrochategui—, falleció en París el 9 de octubre último. Había emigrado a la nación vecina hace 39 años, donde se encontraba como refugiado.

En dicha nación se efectuó el entierro y funeral, en presencia de su esposa, hijo y familiares, así como en Eibar, en torno a la Santa Misa, se congregaron familiares y amigos.

¡Descanse en paz Agustín Zubia Mendia!

Cáritas ante las inundaciones

AYUDA DEL ARCIPRESTAZGO DE EIBAR

Alzola	3.112
Deva	212.000
San Andrés de Eibar	272.266
Residencia Pensionistas S. S.	28.747
San Pío	92.035
Carmen	148.941
Acitain	10.568
San José Obrero	60.000
Amaña	35.400
San Agustín	127.000
Arrate	26.500
Residencia San Andrés	19.000
Elgoibar	597.076
Mendaro Garagarza	5.525
Mutriku	410.769
Azpilgoeta	8.000
Placencia	175.000
Total	2.232.139

gratitud a AGUSTIN ZULUAGA a los 50 años de su muerte



Han tenido que transcurrir casi cincuenta años desde el fallecimiento de Agustín Zuluaga Aldecoa, para que los eibarreses se

decidieran por dedicar un homenaje póstumo a la memoria del que fue eximio director de la Banda Municipal de Música de Eibar. Curiosamente esta idea ha partido de un discípulo del maestro: Marcelino Barrutia que, aún hoy, a sus muchos años es compañero fiel de su inseparable tuba.

Agustín Zuluaga Aldecoa, nació en Durango el día 15 de mayo de 1899. Ya, de temprana edad, vino a vivir a Eibar.

Tras duras oposiciones, obtuvo la plaza de director de la Banda Municipal de Música, cargo que conllevaba el de director de la Academia Municipal de Música y también el de director de la orquesta Bretón.

Compositor de fina sensibilidad y rica inspiración. Prueba de ello, las obras que compuso el joven maestro.

Las preferencias del eibarrés, se han inclinado por su banda municipal, por lo menos desde mediados del siglo pasado. Conservamos, fresco aún, el recuerdo de aquellos conciertos dominicales en el antiguo quiosco, emplazado en la parte izquierda de la plaza de Unzaga, entrando por Calbetón, casi al borde

de la misma carretera. Un quiosco de estilo moderno, construido a principios de siglo, con torneado por un jardincillo primorosamente cuidado. En este incomparable marco actuó, hasta su fallecimiento, el maestro Agustín Zuluaga, al frente de su banda municipal.

Tenemos aún vivo el recuerdo de un concierto, en el que actuaba de solista de flauta su hermano Arturo, a la sazón un muchacho. ¡Con qué entusiasmo aplaudió, el numeroso auditorio el final de la obra...! El maestro Agustín, al volver hacia el público para recibir la estruendosa ovación, hizo ponerse en pie a su jovencísimo hermano Arturo, para que compartiera con él y con toda la banda, el testimonio de admiración de los asistentes al concierto. ¡Era de ver el rostro de Agustín, esbozando una sonrisa de satisfacción y ternura, con la mirada fija en su hermano...!

Entregó su alma a Dios sin haber cumplido aún los 35 años. Falleció el 1 de mayo de 1934. Indudablemente se había malogrado prematuramente la carrera de un gran compositor.

BEMOL

Breve semblanza

Agustín Zuluaga nació en Durango (Vizcaya) el 15 de mayo de 1898, viniendo a Eibar cuando tenía 16 años. A los 8 años, ingresó en la Banda Municipal de Amorebieta (Vizcaya), a donde fue a vivir con su tío-abuelo por fallecimiento de su madre. A los 12 tocaba el órgano en la Parroquia de Amorebieta.

En 1914, al contraer su padre segundas nupcias con doña María Vázquez, fijó su residencia en Eibar. Ingresó en la Banda La Marcial, como clarinete, del que era intérprete virtuoso, pasando al poco tiempo a solista. Fue alumno de la Escuela de Armería, simultaneando los estudios del Centro y los de piano. Estos con doña Felisa Iturriz. Hizo Estudios Superiores en el Conservatorio de Bilbao.

En 1918, debido a los conocimientos de Armonía e Instrumentación que poseía, tomó el mando de la Orquesta Bretón, como pianista-director. Esta agrupación musical, daba conciertos en la Sociedad Recreativa Casino La Amistad. Y organizaba, con el Grupo Artístico Teatral, representaciones de Zarzuela.

En 1920 fue al Servicio Militar, y al poco tiempo fue requerido para actuar en la Banda de Garellano, en Bilbao. Aprovechó su estancia en «el Bocho», para completar los estudios de Contrapunto y Fuga, con el Director del Conservatorio y Banda Municipal de Bilbao, Don José María Franco.

En junio de 1924, al jubilarse Don Ildefonso Irusta en la dirección de la Banda de Música de Eibar, se celebró en septiembre examen para cubrir el puesto, presentándose cuatro aspirantes. En reñida oposición, consiguió con el número 1, el puesto de Director de la Banda Municipal de Música en Eibar.

Contrajo matrimonio con Doña Oliva Esquivel, la cual vive en nuestra ciudad, así como sus hijos Agustín y Manuel. Una hija, que lleva el nombre de la madre, Oliva, reside en Montevideo (Uruguay), donde se casó.

Su producción

Agustín Zuluaga es el autor de la Habanera que lleva por título «Cielito». En las obras que se han recopilado, escritas por Agustín Zuluaga, se han encontrado 12 instrumentadas para Banda de Música: una en dos partes, para Banda de Txistularis y otra, para Orquestina.

La más antigua recogida es «Marichu», un fox-trot, de 1919. Después, por orden cronológico, vendrían, «Muy chulón» (schotis) y «Fulmen» (fox-trot) en 1926. La jota titulada «La Torrericca», es de 1927. Esta jota, tiene su pequeña historia. Con motivo de una reunión de montañeros que iba a celebrarse en Eibar y al ser Marcelino Barrutia, «Karo», bajo de la banda a las órdenes de Agustín Zuluaga y empedernido mendigoizale, le dedicó esa jota, con nombre de «Los alegres alpinistas». Sin embargo, para poderla inscribir en la Sociedad General de Autores, no aceptaron ese título y se cambió, vete a saber por qué, en «La Torrericca». De esta jota, se grabó un disco, que por los años 45, sonaba mucho en aquellos «gramófonos» de manubrio y bocina. Ya en 1928, con motivo de la formación en Eibar de la precursora de las Sociedades Culturales y Recreativo-gastronómicas, compuso un «Tango-milonga» con el nombre de «Club Bolingo», que así se llamó la sociedad. Incluso tenía letra. Pero otra vez la Sociedad General de Autores, rechazó el título. Y se le cambió por «Alma Gaucha».

En 1929, compuso el pasodoble «Con gracia y salero» y la célebre y celebrada habanera «Cielito». Estaba dedicada a su hija Oliva, actualmente residiendo en Montevideo (Uruguay). En 1930, cuando escribe «Pipiola» (tango-milonga); «Ana Mari», zortziko, con un sólo de bombardino precioso; «Sandunguero», schotis y la marcha fúnebre «Mortus esto». Esta marcha, lleva la siguiente dedicatoria: «A mi querido tío, el Presbítero D. Victoriano Aldecoa».

Finalmente, en 1931 puso en pentagrama, «Pamperito», un pericón, aire muy en boga por entonces. Entre tanto, está «Eibarko bikotea», fandango y ariñ-ariñ, para Banda de Txistularis y «Rialto», pasodoble para orquestina.

GUILABERT

GUILABERT

Contribuir y esperar

por AYUSO

Nos sentimos tan sumamente importunados en esta vida, tan fustigados, empujados, zancadilleados, abofeteados, flagelados, zarrandeados, vapuleados, descalabrados y todo cuanto se quiera citar en materia de agresión que, después de cada bastonazo, desembolsamos nuestro homeopático y ya disminuido dinero como autómatas bien engrasados y educados. ¿Que nos aumentan los precios?... Muy bien. Tan acostumbrados estamos, que pagamos sin rechistar y se acabó. Apechugar, pagar y callar es una consecuencia del ambiente agresivo y chinche que nos amilana en derredor. A tal extremo hemos llegado en esta anciana crisis total, prolongadísima e infinita, dotada de un brío y un vigor a prueba de neutrones rebeldes, y de una longevidad que puede acabar con todo y con todos, a menos que se nos ocurra, precisamente a todos y a cada uno, fundirnos solidariamente y caminar al unísono en busca de la salida. Pero, entretanto, en medio de la vorágine, eludimos los tomatos cotidianos como mejor sabemos, callando. Tampoco merece la pena encabritarse de nuevo y echar los bolos a rodar. Tiempo al tiempo.

Y también, mientras tanto, seguimos escuchando cómo y cuánto hablan los hablantes profesionales, especializados en peroratas insulsas, aparentemente bonitas, cargadas de ficciones, tópicos, demagogias, solecismos, barbarismos, culteranismos, gargarismos del léxico y de la dicción —yo diría, evidentemente que de alguna manera, desde el «setentiocho» al «ochenticuatro» mantenemos por supuesto el reto cultural y obviamente decir «de que» desde enfrente a pesar de todos los métodos empleados están resultando como muy obsoletos y que, bueno..., a este paso vamos a perder el tren del futuro evidentemente, queramos o no, de alguna manera, ya que el reto no es comprendido en todos sus términos por quienes gobiernan y bueno..., yo diría... aquí y ahora que, por supuesto, nuestra valoración no es positiva y que bueno..., evidentemente, valorar positivamente una función que deja mucho que desear, pues bueno, por supuesto, sería como muy hipócrita de nuestra parte. Evidentemente... y, encima, monótonas por lo reiterativas. Bien, supongamos que nadie duda de la bondad de intenciones preconizadas para y hacia el manido ciudadano, el escéptico ciudadano, siempre base de hermosas invocaciones, pretexto siempre de los grandes esfuerzos desplegados por la superioridad en su honor, para darle un techo, trabajo, educación, asistencia sanitaria y ofrecerle seguridad y tal. Supongámoslo. Mas las palabras no nos resultan convincentes ya, porque las venimos escuchando siempre, toda la vida. Porque lo cierto es que en cámaras, comisiones, congresos y parlamentos no se tocan las cuestiones consideradas mínimamente vitales por el ciudadano, pues se adolece de carencia de profundidad en el tratamiento y la resonancia es el exceso de paja en la mayor parte de los casos. Quizás exista una imperdonable falta de competencia en las personas que componen los órganos adoptantes de acuerdos decisorios de alto nivel, a veces, y que al cabo nos afectan. ¿Por qué no?... O pueden estar todos los que son y ser todos los que están y, sin embargo, gozar de un despiste mucho menos disculpable todavía al pensar en el oscuro ciudadano —depositario inexorable de todos los desaciertos seculares— por medio de los procedimientos cerebrales de antaño. O tal vez no sea éste el caso y todo se derive, simplemente, de la inercia que en tales eventualidades preside la normal reflexión deshumanizada, propia del siglo.

Por ejemplo: suben otra vez los precios de eléctricas, telefónicas y carburantes. Acto seguido, toda la fila india restante de servicios y productos. Y, por si fuera poco, elevación de impuestos. Ahí queda eso. No va más. Claro, se hace así porque así tiene que ser. Bien, vale. Hasta aquí, todos conformes, a pesar de los pesares. Nos han enseñado los colmillos tantas veces y de memoria sabemos que quien tiene el cucharón por el mango puede apretarnos los cordeles hasta ese punto de aumentármolo todo en el momento más oportuno —o inoportuno—, ya que se lleva a efecto por el bien comu-

nitario y tal. Estupendo. Lo que sucede es que el ciudadano se resiste a creer en contrapartidas aceptables, no tiene garantías de contar con esas aceptables contrapartidas a las que se imagina tener derecho.

Pues, contribuir, satisfacer grandes impuestos y muy diversos, tal como nos va a corresponder mañana, además de pechar con astronómicos precios en todo artículo básico y en una caótica situación sin precedentes, bien que heredada y que se produce de todas formas, pase. Pero la monstruosa dislógica consiste en que el ciudadano no va a favorecerse siquiera de aquellos nimios servicios a que aspira cotidianamente. No entramos ya en la reivindicación de soluciones a los grandes problemas de siempre, arduos y extendidos a larguísimo plazo, no. Se trata de expresar que el pago de unos impuestos, subidos de tono además, deben comportar la prestación de unos servicios determinados y seguros al ciudadano, dentro del signo elemental de los mismos. En otras palabras, el manoseado ciudadano, por el hecho de serlo y de satisfacer unos impuestos, debiera tener, por ejemplo, asegurados en su población el acuso riego matutino y total de sus calles, para al menos disimular de vez en vez la proliferación de excrementos que nos planifican perritos callejeros y domésticos; un retén de bomberos, aunque pedosto, permanente; una asociación de ayuda en carretera —DYA— convenientemente subvencionada por el Ejecutivo que recauda; y un tráfico vial descongestionado en la medida de lo posible. Y también, por descontado, debiera el ciudadano verse liberado, mediante la adecuada legislación, de tanto caco violento que le asalta en domicilios, comercios y espacios públicos; de tantas y tan insistentes peticiones de donativos, postulaciones y cuestaciones para obras sociales varias que no tienen por qué abandonarse a la generosidad tradicional de un pueblo que ya no puede dar más, y sí asumirse por los gobiernos per se. Y liberados, en fin, de la atroz mendicidad que nos angustia y acongoja por todas las esquinas y que revela el índice tercermundista de una colectividad ficticia, que desapercibe deliberadamente la lacra y no quiere considerarla en su descarnada crudeza. Estos son los problemas básicos que el ciudadano ha de tener resueltos, por lo menos, a cambio del pago de sus impuestos. Porque, seamos pragmáticos, los problemones grandes que traemos en juego dialéctico prioritario no tienen solución a la vista. Nos pasamos la existencia prometiendo, por un lado, más de lo que puede hacerse y, por otro, mucho más cómodo, censurando sistemática y gratuitamente, todo lo que se hace, revelando así nuestro mal endémico: falta intencional de voluntad para unir esfuerzos solidarios de verdad. Con que, menos triunfalismos y reconozcamos nuestra inferioridad humildemente, pretendiendo como mínimo solventar estas cuestiones fundamentales, para empezar. Envainen ustedes, señorías, y hablen de ello alguna vez en sus sesiones parlamentarias, relegando a último término sus debates interminables de costumbre, que no hacen otra cosa que dar una en el clavo y ciento en la herradura. Porque estamos ahitos de comprobar siempre la melancólica y deprimente realidad de la canción aquella: al que no quiere caldo, la taza llena.

Y, para una mejor convivencia, empiecen por el principio, por contentar al ciudadano que contribuye, hablando menos y mejor, tratando con rigor y sinceridad las cosas **elementales y genuinas**. Valdría la pena esperar y, a la vez que nos vamos desahogando, ir destruyendo esa fea etiqueta que nos ponen por ahí. Así, con el tiempo, todo sería mejor, más distendido y relajado, más auténtico.

¡Qué sueño tan delicioso!... La flor de la canela, si consiguiésemos llevarlo a la realidad. Después de todo lo pasado, una situación semejante, de tanta satisfacción, equivaldría a sumergirse en una ensoñación análoga a la que produce sentir la eterea interpretación musical de la danza de la dulcísima hada. Pastelitos de guayaba al bombón empiñonado y capuchinas de yema con hojaldre a la nata. Demasiado.



¿La Virgen de Arrate en San Pedro de Elgoibar?

El Investigador P. Saturnino Ruiz de Loizaga, franciscano, ha encontrado en los archivos del Vaticano dos documentos interesantes, relacionados, al parecer, con la Virgen de Arrate. Ha enviado sendas copias a mi amigo Don Pedro Celaya, director de la revista «EIBAR», que ha tenido la atención de compartirlas conmigo, con el objeto de lograr la identificación de la iglesia, donde anteriormente pudo estar la imagen.

— CONTENIDO DE LA BULA —

Ambos documentos, redactados en latín con la misma fecha de 1442, contienen, respectivamente, unas preces que se elevan al papa Eugenio IV pidiendo ciertas indulgencias y la Bula papal que los concede. Las preces fueron dirigidas en nombre de los concejos, autoridades, oficiales y hombres de las villas o lugares de Villamayor de Marquina (Elgoibar), San Andrés de Eybar y Hermua (1).

En ellas se expone que, en otro tiempo, junto a dichas villas o lugares cierta niña del valle de Mendaro, de santa y honesta vida y trato, paseando sobre una ribera escabrosa encontró una imagen de la Virgen María, por cuyo amor y devoción se quedó junto a ella con intención de servirla. Y que, desde entonces, una gran muchedumbre de fieles cristianos, convecinos y de otras partes lejanas, se reunían allí por reverencia a la misma Virgen y por razón de los milagros frecuentes, que la infinita bondad y clemencia de Dios realizaba por medio de ella, y para alcanzar su auxilio.

Sin embargo, como por razón del difícil y áspero lugar, donde estaba situada dicha imagen, se originaban entre los convecinos opiniones de muchos que discutían diversamente y aun escándalos, por mandato del Rey de Castilla, previas la licencia y autoridad del Obispo de Calahorra, para evitar escándalos, etc., fue trasladada la imagen, con solemne procesión, gran honor y devoción, a la iglesia del eremitorio de San Pedro de Idorbe (sincopa del topónimo «Idorbe», con que aparece en la Bula pontificia), donde pueden concurrir los fieles cristianos con mayor facilidad y seguridad, como concurren diariamente por peregrinación y devoción y por los milagros, que allí mismo realiza y muestra Dios por medio de su excelsa Madre.

La Bula de Eugenio IV, que comienza resumiendo los hechos, dice que la imagen de la Virgen se conserva en la iglesia del eremitorio de San Pedro de «Idorbe», a la que fue trasladada por la autoridad regular desde un bosque, en el que había sido encontrada y estaba colocada, para obviar las disensiones y peligros surgidos, a su tiempo, entre los concurrentes, por razón del camino difícil y escarpado (2).

De estos textos se deduce que el sitio, donde fue hallada e instalada la imagen en un principio, y el acceso a él eran incómodos, bien fuera un lugar ribereño o un bosque, como se especifica en ellos, o ambas cosas a la vez. No se señala el punto exacto de su hallazgo, pero sí la iglesia, a la que fue llevada desde su primitivo emplazamiento.

— SAN PEDRO DE IDOTORBE —

San Pedro de Idorbe es la iglesia de una barriada de Elgoibar —antiguo valle de Irunaga, hoy de San Pedro— que limita al oeste con la de Arrate. Los templos de ambos valles, ubicados en lo alto de las estribaciones del monte Kalamua, están a corta distancia la una de la otra, separadas tan solo por una vaguada.

La primera noticia, que tenía hasta ahora de esta iglesia, se remontaba al testamento de 1479 de Martín Sánchez de Arriaga, señor de la casa torre de Carquizano, que dejó sendas mandas a las iglesias locales, entre las que figura la de San Pedro de Ydotorbe (3). Y ya a partir del siglo XVI son muy numerosos los datos referidos a ella con la denominación toponímica de Ydotorbe. Por aducir algunos, cito al final del artículo media docena de testamentos entre 1506 y 1523

con mandas para la misma, casamientos efectuados allí, algunas escrituras y actas municipales y el libro de cuentas de la ermita, rendidas anualmente por el mayordomo saliente de la ermita de «San Pedro de Ydotorbe» (4).

En el s. XVIII empieza a declinar lamentablemente el uso de su topónimo, lo mismo que les sucede con el suyo a San Llorente (S. Lorenzo) de Hermua y a San Vicente de Azcue, que también lo pierde cuando prevalece en la ermita la advocación de San Roque, citándoseles escuetamente con el nombre de sus santos patronos.

— ¡IDENTIDAD DE LA IMAGEN! —

Aclarada ya la identidad de la iglesia, debe plantearse la identidad de la imagen que se conservaba en ella. Es, en efecto, la misma imagen de Arrate? No se podrá responder documentalmente mientras no se investigue el período comprendido entre 1442, data de los testimonios vaticanos, y 1498 en que, según Gregorio Múgica, se menciona a Nuestra Señora de Arrate en una escritura (5). Per mi parte puedo añadir que en un testamento de Elgoibar de 1505, entre las mandas para las obras de las iglesias locales y santuarios marianos, figura una «para la obra de nra. señora Snta María de Arrate» (6).

Es muy probable que en los archivos del antiguo Obispado de Calahorra, poco estudiados hasta hoy, o en el mismo Vaticano, pueda encontrarse algún documento que venga a llenar ese vacío de más de medio siglo, desvelando quizás los orígenes del santuario de Arrate.

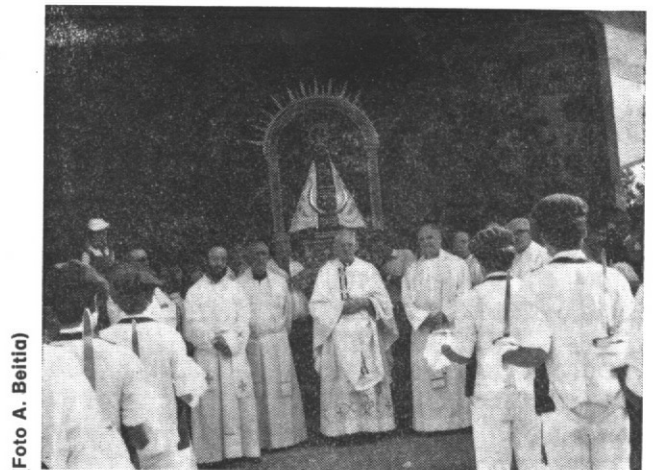
Mientras tanto, considerando el contenido de los dos documentos, que tenemos a mano, nos inclina a opinar que se trata de la misma imagen. La resonancia que tuvo su hallazgo, reflejada en la extraordinaria y constante afluencia de fieles; la intervención del Rey para cortar las fuertes disensiones de los concurrentes, ordenando su traslado a San Pedro de Idorbe, y la petición conjunta elevada a Roma por los pueblos circunvecinos de Elgoibar, Elbar y Ermua, más directamente interesados, impetrando indulgencias para los fieles, que la visiten en honor de la Virgen y den su limosna para la conservación y gobierno de dicha iglesia, a la que el Papa responde generosamente ampliando el número de días, en que pueden lucrarias, a todas las grandes festividades litúrgicas del año y sus octavas, nos hablan de un hecho singular e importante, que se repite en los orígenes de muchos santuarios marianos, cuyo proceso histórico se desarrolla a partir de aquel acontecimiento.

— UNA LAGUNA —

En nuestro caso hay, de momento, esa laguna de la segunda mitad del s. XV, en la que se pierde el hilo de la continuidad para volver a emerger en la cercana cumbre de Arrate. El culto mariano ha pasado ya de S. Pedro de Idorbe a la iglesia de Arrate y fuera de ella no ha habido —que se sepa— otra imagen de la Virgen, que haya sido objeto de notoria veneración en esta zona.

Lo que nos induce a pensar lógicamente que se trata de una misma imagen. Porque, si la de Idorbe fuera distinta de la de Arrate, tendríamos alguna noticia de ella en los archivos locales o en el de Protocolos de Oñate —donde las escrituras de Elgoibar comienzan en 1502—, dado el arraigo y expansión de su culto, reconocidos en los citados documentos, además de las excepcionales circunstancias de su hallazgo y traslado a la iglesia de San Pedro. Y puedo decir que no he encontrado ninguna referencia, a pesar de haber investigado minuciosamente los archivos municipal y parroquial y tener en mi mano las fichas de todas las escrituras de Elgoibar del siglo XVI y parte del VII protocolizadas en Oñate.

No obstante, en el supuesto de ser una sola imagen, no resulta fácil explicar por qué la imagen pudo ser trasladada posteriormente a Arrate. ¿Acaso su permanencia en San Pedro fue en alguna manera



(Foto A. Beitia)

provisional hasta que se le edificara su propio santuario, acorde con la eclosión de santuarios marianos de aquella época? Aquí caben todos los interrogantes e hipótesis que se quieran formular, hasta que demos con ese documento clave que venga a despejar definitivamente la incógnita.

— DATOS DE IDOTARBE —

Y para terminar me parece oportuno ofrecer en un rápido apunte algunos datos de San Pedro de Idotarbe, cuya data fundacional desconocemos. Sus sólidos muros de piedra configuran un ábside de forma exagonal, reforzada por cuatro contrafuertes exteriores. Como prolongación de la fachada principal hay una puerta de medio punto —hoy tapiada— de largas dovelas y un nicho tallado en la clave del arco para acoger alguna imagen. Fue, sin duda, la puerta de entrada cuando el templo era más largo. Hoy mide 17,50 m. con una anchura de 9,60 m. en el presbiterio y 12,80 m. en el resto. Tuvo cinco altares: el mayor de San Pedro y los colaterales de Santiago, Santa Agueda —de ahí que este valle haya conservado hasta nuestros días los tradicionales coros de la Santa—, Santa Ana con la Virgen y el de Santa Lucía, en cuyo altar estaba también la imagen de «*Sant Adrián con su martillo en la mano*».

En los lienzos de pared, que separaban los cinco altares, hubo pinturas de santos y santas de cuerpo entero, fajas y columnas, que fueron renovadas en 1742 por el maestro pintor Francisco de Arana, añadiendo nuevas pinturas de otros santos. Y sobre este espacio, que abarca la mitad del templo, un techo de paneles de madera, similar al artesonado de Arrate, que es lo único que se conserva de lo dicho anteriormente. El retablo actual del altar mayor se trajo en 1923 de la iglesia del desaparecido convento de San Francisco de Elgoibar.



Esta obra damasquinada por Hilario Unceta dice así: «3-XI-1929. En memoria del acto imperecedero de la coronación canónica de la Concepción Purísima de la Madre de Dios de Arrate». Comentaremos en el siguiente número.

En el inventario de 1606 se registraba también: En el lado del Evangelio «*la mano de señor San Pedro con un relicario debajo de un viril con su lebrero*», el prado, tierras y arbolados de la ermita, dos camas cumplidas viejas sin cobertores para acoger, sin duda, a pobres y peregrinos, «*la casa donde biben las freilas*» —residían hasta en número de cuatro— con su robledal y algunos terrenos más, y la cofradía del valle con su caldero grande de cobre, 70 jarros e igual cantidad de tajadores para los ágapes anuales. Desde principios del siglo XVIII la ermita tiene su ganado a media ganancia con el sacristán, que cuida de NI. Y en 1747, por mandato de los regidores de la villa, se puso en la casa del sacristán «*un cepo para tener malhechores en prisión con sus tornos de hierro y llave*» a cuenta de la ermita (7).

LUIS MARIA ECENARRO

(1) Archivo secreto Vaticano, Reg. Supp., vol. 384, fol. 159r-159v. Para Eugenio IV, Florencia, 14 de agosto de 1442.

(2) Archivo secreto Vaticano, Reg. Lat., vol. 387, fol. 13r-14r. Papa Eugenio IV, Florencia, 14 agosto 1442.

(3) Fondos de la casa torre de Carquizano, en poder de los herederos de D. Antonio Arrillaga.

(4) A. P. Oñate, leg. 1164, fols. 177, 204, 223, 280, 285 y 287. Leg. 1169, fol. 136. Arch. Mun. Actas de 1639, 1658 y 1667. Libro de penas, 1590. Arch. Parr. Libro de casados, 1565-1580. Libro de cuentas de la ermita, 1645-1778.

(5) Monografía histórica de la villa de Eibar, pág. 158.

(6) A. P. Oñate, Leg. 1164, fol. 211.

(7) A. P. Oñate, Leg. 1271, fol. 108 (inventario de 1606). Arch. Parr. Libro de cuentas de la ermita (inserto inventario de 1754).

AMPARO ERREKADISTIA



Etzait aztutzen Amparo errekadistia-aren aurpegia. Luzea zan eta zimela. Luzeeran zeukan guztia, ontasunean zeukan. Zimela eta fiña, Greko'ren kuadro batetik ateratakua izango balitz bezela. Sufrimentua ere nabaitzen jakon. Etzan gutxiagotarako. Oso gazte oraindik, galdu eban bere senar maitea Amparo El-koro'k. Bere gizona —Joxe Mari Garaizabal— 35 urtekin, pulmoniak eraman zun betiko aberriruntz. Ieltzero ona zan Garaizabal. Erriko bomberua ere bai.

Baiñan bizitza misterio bat da. Eta orra or, gabetik goizera, gure Amparo alargun biurtu eta sei seme-alaben ardurakin geratu zan. ¡Zenbat neke eta ardura jasan bear zituan aiek azitzen! ¡Zenbat negar, geroxeago, 20 urteko semea, Armeria Eskolan ikasitakoa, il jakonian!

Baiñan etzan Amparo kokildu eta lur-jota eroritzekoa. Borondate aundiko emakumea zan. Bizitz latza ondo probatutakoa Ormaiztegi bere jaiotz-erritik ama alargun eta beste bost anai-arrebekin Eibar'era etorri zanean. Bazekian arek zer zan lan egitia, bai etxean, bai etxetik kanpora, egun sentitik asita askotan. Bazeukan goi-Indarra bere kristau bizitz sendoan. Egunik-egun, urte luzeetan, erriko lenengo Meza —albakua— ez eban arek utziko. Ondoren, Jainko kemenez indartuta, murgilduko zan amaigabeko biarretan.

Biarra egitea zan aren arnas eta biotz bultzakada. Denda bat ipini eban Urkizun, an leen ALFA'k «cooperativa» eukitako lekuan, Lekeitio-txikiaren arotzerian kontra. Gero Donostia'rako errekadista asi zan, Andres Eibar'en amaren ondoren eta aren ordez. Goizeko zortziretan trenian sartu, Donostia'n egun guztian «enkargu» partitzen eta artzen alegindu eta, illuntzian, berriz buelta etxera. Orrelaxe, urte askuan, egun bat bera utzi gabe, irurogei ta piku urterarte jardun eban.

Edozerri oratzen zekian familia aurrera ateratzeko. Orrela, beti lanakin besarkatuta bizi ondoren, emakume zintzo eta kristau jator lez 79 urte gure artean pasatu ondoren, oraintxe dirala 21 urte, il jakun Eibar'en ain ezaguna, maltatua eta errespetatua izan zan Amparo errekadistia.

Luzea zan eta zimela. Luzea bezin ona. Bere zimeltasunak Jainko dirdira zirudian.

PEDRO ZELAIA

Ana Isabel Larrea Entrena

Ana Isabel Larrea Entrena oore biurtu da gure Eibar'en aintzarako. Bera da, San Juan egunetatik ezker, industria arloan, mekanikan ain zuzen, ingeniero tituloa irabazi daben Eibar'ko lenengo emakumea.

Zorionak berari, bere etxekoei eta Eibar guztiari!

Ikasle aspergaitza izan da Ana Isabel. Ingeniero izatera eltzea gitxi dalarik, orain Barzelona'ra doia «Empresetako» Ekonomi eta Zuzendaritzaren «Master» izateko asmoz. Emakume jatorra, benetan, eibartar aipatu au. Ikastaro teknikoetan murgildu arren, sukalde kurrilloak ez ditu uxatu. Ez eta musika, abesti ta dantzak maitatzea. Probetxu aundia benetan atara izan dautsa bere gaztetasunari. Nortasun izugarria erakutsi dauSKU bere 23 urteekin.

Zorionak gazte oni, eta ainbeste lagundu dauksen bere gurasoei, sendi guztiari, bereziki aitita eta amandreeri. Ziur nago baita ere zerutik pozik lagunduko dauSala Ana Isabel'eri bere aitona zintzo eta euskaldun benetako izan zan Rufino Entrena'k.

Zorionak milla bider, Ana Isabel, eta laister on asko egin daizula Euskalerrri eta mundu osoaren alde.

* *

Ana Isabel Larrea Entrena es, en estos momentos, una gloria no pequeña para nuestro Eibar. Desde el pasado 25 de Junio último, con sus 23 años estupendamente aprovechados, tiene el título de ingeniero industrial superior. Es, además, la primera mujer eibarresa que corona esta cima. Y ahora se nos marcha a Barcelona a ampliar sus estudios. Quiere ser «Master» en Economía y Dirección de Empresas.

Pero adentrémonos un poco en la historia de esta joven jatorra de nuestro pueblo, quien, con naturalidad y sencillez envidiables, ha ido respondiendo a nuestras preguntas:

—¿Algo de tu «Curriculum» de estudios?

—Hasta el COU, estudié en el Colegio de la Providencia de Aldatze. El COU lo cursé en el Instituto de Eibar. De aquí me marché a la



- Primera eibarresa ingeniero industrial superior.
- Inicia el "Master" en Economía y Dirección de Empresas.
- Le gusta la música clásica y la cocina.

Escuela Superior de Ingenieros Industriales de San Sebastián de la Universidad de Navarra. La carrera de ingeniero ha supuesto seis años. Desde el 25 de Junio último estoy en posesión del título de Ingeniero Industrial Superior por la Universidad de Navarra. Pero para conseguir el título oficial estatal he tenido que trabajar todo este verano al objeto de presentar el proyecto fin de carrera.

—¿Por dónde va este proyecto fin de carrera?

—Es un cálculo de estructura de un Palacio de Exposiciones. Y como todo proyecto hay que ubicarlo en un lugar concreto, lo he ubicado en Vitoria.

—¿Que te mueve a iniciar estudios de Economía y Dirección de Empresas?

—Voy a Barcelona, al Instituto de Estudios Superiores de Empresa de la Universidad de Navarra porque veo en ello un complemento muy interesante para mi carrera de ingeniero. Entiendo que, hoy en día, no se pueden separar la técnica y la economía. A esta nueva experiencia me entregaré, Dios mediante, en los próximos dos años.

Ana Isabel es una chica normalísima. No ha vivido estos años como encerrada «en su torre de marfil de estudios técnicos», no. Ha querido mantener su personalidad femenina íntegra. Para ello ha sabido sacar tiempo y asistir a cursillos de cocina. Ha estudiado cuatro años de Lengua Inglesa con una estancia final en Oxford. Ha pertenecido al Orfeón de la Escuela Donostiarra de Ingenieros. Ha cultivado la música. Es admiradora de la danza, del ballet. Gusta de la pintura. Lo cultural siempre ha tenido eco en su vida. Es filatélica y coleccionista de no pocas cosas.

Para terminar nuestra breve entrevista —pues Ana Isabel está ya casi con un pie en el estribo para ir a Barcelona— le dirijo dos preguntas más.

—¿Qué te movió a escoger una carrera técnica?

—Siempre influye el vivir en Eibar rodeada de ambiente industrial. Yo siempre he conocido la empresa y, por cierto, me ha gustado grandemente.

—¿Cómo ves la juventud eibarresa?

—Quizá —es opinión muy particular y algo superficial— la juventud de Eibar está demasiado volcada a los bares y centros de reunión profana. Sin duda alguna, hay que organizar en nuestro pueblo un montón de cosas en aspectos culturales. Necesitamos tener ideales para conocer, saber, aprender... Todo menos «matar el tiempo» y «vivir de poteo».

Nos despedimos de Ana Isabel Larrea Entrena no sin antes felicitarla por esta gran gesta de llegar a ser la primera ingeniero industrial superior de Eibar. Enhorabuena y que en esta línea ascendente, termines pronto tus estudios empresariales en Barcelona. Y que todo ello te haga ser muy provechosa para Euskalerrri y para la humanidad toda.



JOSE LUIS AROSA



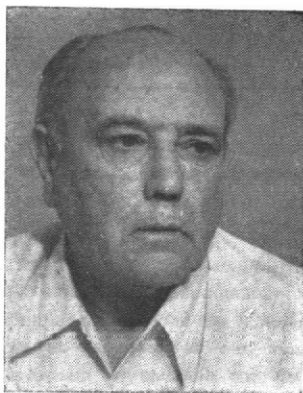
José Luis ha muerto y entre las peñas y tertulias de aficionados a la pelota cualgan hoy crespones negros.

José Luis, ante todo, fue un gran eibarrés. Le venía por nacimiento, de sus antepasados, sin olvidarnos de su padre, aquel popular Paciano Arosa, a quien nuestro Ayuntamiento democrático, no hace mucho, le ha dedicado una calle, por su presencia en multitud de actos de carácter benéfico.

Hasta su muerte, José Luis, como pelotazale, tenía acotado un terreno que, al parecer, le pertenecía. A fin de cuentas, todos sabemos que, desde muy joven, aquel genial intendente del Frontón Astelena Dn. Enrique Vidarte, padre de los actuales empresarios Alberto y Ernesto y abuelo de Enrique, cuyo nombre habrá que escribir con la letra mayor de nuestro idioma, le llevó a su vera de auxiliar, al que más tarde iba a poner una larga letanía de florecillas en la mejor campaña del montaje de las más sugestivas combinaciones llevadas a cabo en nuestro Astelena, «catedral de la pelota», y en otros frontones que regenta la empresa del «Astelena». Con ese caudal inagotable, no se puede negar que el finado tenía el cetro de la simpatía.

Era imaginativo, servicial, dinámico, buen conversador. Rindió culto a la amistad. Ha muerto a los 57 años de edad. ¡Descanse en paz!

TOMAS ECHALUCE



José Orue

GOGORATZEN

¡Kezkatia zan gero eta billatzaillea, gaztetxotatik, Jose Orue! Bere aitaren gogoa zan lurre'ko jaiotz-basarrian seme au gelditzea. Jose'k, baiñan, ez eban ikusten etorkizun aundirik bide ortatik, eta inguruko kantera batera juan zan. Esperientzia latza izan zan beretzat. Kantera itxi eta Zornotza'ra juango da fundizio baten biarra egitera. Emen be etzan asetu bere espiritu billatzaillea, eta abiatu zan Bilbo'ra ieltzero ofiziuia ikasteko asmoz. Bai ikasi be azkar asko, eta gazte oraindik etorri zan gure Eibar'era eta, emen, «obretan» asi zan biarran. 1945'gn. urtean kontratista biurtu zan eta esan geinke gure erriko etxe eta lantegi zati eder bat berari esker egiñak dirala.

El adolescente José Orue no se encontraba a gusto en el caserío natal de Yurre. No veía porvenir quedándose allí. Por eso, empezó a trabajar en una cantera cercana. No le satisfizo aquello. Probó, a continuación, el trabajo en una fundición de Amorebieta. Tampoco era éste su destino. Entonces se encaminó a Bilbao, donde aprendió oficio de albañil. La siguiente etapa en su búsqueda fue

Eibar, donde empezó a trabajar a las órdenes del contratista Seve Arregui. Así hasta el año 1942, en que un poco «ad experimentum», empezó a trabajar por cuenta propia.

Fue el año 1945 cuando seriamente empezó como constructor. Su primera obra fueron las casas Iturrino, de Matxaria. A éstas siguieron infinidad de construcciones: la reforma y ampliación de la Escuela de Armería el año 1953, las de Jata, Laster, Star, Valenciaga, Guisasaola. También la parte nueva del «Casco», las oficinas Lambretta, la ampliación de la Ferretería Unceta. A él se debió en Elgoibar la construcción del Cine Odeón y de no pocas viviendas, lo mismo que las construidas en el Antiguo de San Sebastián y en Portugalete, etc. Añadamos que, en Eibar, a él se deben todas las casas nuevas de Mekola, Galerías Preciados, Fundición Alfa, Parroquia de Amaña, etc.

José Orúe tenía un talante amistoso. Sabía conquistar amigos por su campechanía y bien obrar. Perteneció al grupo eibarrés del «me quedo». Fue presidente del «Kerizpe». En esta última sociedad cultivó al máximo sus aficiones culinarias. En el «Kerizpe», ciertamente, era famosa y muy codiciada la «sopa Orúe», que, a pesar de imprevistos comensales, nunca faltaba en la sociedad. El era, Orúe, los sábados sobre todo, el exquisito preparador del bacalao «al pil-pil». Era experto también asando corderos al «burduntzi». Hay que resaltar también en su dilatada personalidad su gran afición a la caza.

Estuvo en activo, como titular de la empresa que él fundó, hasta finales del año 1974, en que se ubicó en San Sebastián. Desde allí, participó en la fundación de varias Inmobiliarias. Y, ciertamente, no abandonó nunca sus aficiones de buen cocinero. La Sociedad Gaztelupe es testigo de ello.

Este verano, el día 5 de agosto, cuando iba a cumplir 75 años, ha muerto. Su recuerdo, empero, de hombre tenaz, arrollador en su simpatía, cocinero, trabajador impenitente, amante de su Eibar adoptivo, difícil será que muera.

Z.

ABORTO: punto final

A menos que prospere el recurso de inconstitucionalidad, España va a tener aborto legalizado. Ahora que algunos países como Irlanda han dado marcha atrás y que en Estados Unidos hay un gran movimiento antiabortista, este país, se decide a adoptar una medida que cree que es el colmo de la modernidad. En todo vamos retrasados: ¿Por qué soy opuesto al aborto?

Lo soy, en primer lugar, porque a pesar de los esfuerzos de algunos mal llamados científicos, por demostrar lo contrario, en el ambiente existe ya una vida humana. Se trata de una vida propia, con una inscripción genérica genuina e individual, que caracterizará a aquel ser a lo largo de toda la vida. Código genético que ya no cambiará hasta la muerte. La biología moderna ha demostrado sin lugar a dudas que el nuevo ser desde la fecundación, tiene ya una individualidad, hasta en lo inmunológico, diferente de la de sus progenitores. Este nuevo ser no sólo está definido genéticamente, sino también fisiológicamente, con lo que quiero decir que tiene sus funciones propias diferentes de las de la madre. Su metabolismo es independiente, sus glándulas de secreción interna funcionan ya desde muy pronto, al segundo mes —con estera autonomía—. Hay función digestiva, actividad nerviosa y reflejos.

En segundo lugar, estoy contra el aborto porque médicamente no resuelve nada. De las tres indicaciones que la nueva ley establece para la despenalización, vamos a ver si queda alguna en pie. Hoy día ya no existen aquellas enfermedades que abligaban a elegir entre la vida de la madre y la del hijo. Quedan los defectos congénitos que se pueden diagnosticar durante la preñez y que se podrían prevenir practicando la interrupción de la misma. Pero las técnicas diagnósticas, de las cuales mi grupo y yo tenemos ya una amplia experiencia, no son lo suficientemente seguras como para atrevernos a interrumpir la gestación, dejando por otra parte sin discutir el derecho a la vida del minusválido. Finalmente, la violación; contra la que parece que no habría más argumento que el decir que el crimen del padre no puede pagarse con la vida del hijo. Pero habría que añadir además que hay contraceptivos de acción rápida, recientemente descubiertos, capaces de impedir la fecundación si se aplican inmediatamente, lo cual abre perspectivas nuevas al tratamiento de estas desgraciadas mujeres.

Y en tercer lugar, no creo en la utilidad del aborto como remedio del gran mal de nuestros tiempos: de la explosión demográfica. Abortar para reducir la natalidad no tiene sentido. Los contraceptivos, no todo lo usados que

convendría, y no bien empleados la mayoría de las veces, son una medida mucho más racional para impedir una natalidad no deseada. Yo, que soy contrario al aborto, creo que los contraceptivos deberían ser en muchos casos aconsejados.

¡Pero tengamos cuidado! En todo el occidente estamos ya en el «crecimiento cero» de la población, o vamos camino de él. En algunos países, se está ya en plena despoblación. La población total del globo sigue en cambio aumentando vertiginosamente a expensas de la expansión del Tercer Mundo. A nivel mundial, pues, las medidas contraceptivas tomadas en occidente, y sobre todas ellas el aborto, no sirven para nada. Servirán, eso sí, para envejecer las poblaciones y para que tengamos que mantener una masa enorme de pensionistas.

Todas las razones que he dado son biológicas y sociológicas. Para nada me he basado, en lo que acabo de escribir, en una idea religiosa, en una confesionalidad. Lo que yo afirmo, vale para todos, para los que creen en otra vida como para los que son agnósticos, pero hago una llamada a unos y a otros. Una llamada de respeto por el hombre mismo, aunque no lo creamos hechura y semejanza de Dios.

Dr. José BOTELLA LLUSIA

la "GUERRA" de los CATECISMOS

Humor

eibarres

Venturosamente, lo que podía haber sido un incendio arrollador se ha quedado en un fuego localizado y fácil de apagar. De tensiones tan crepitantes sólo queda ahora el rescoldo, aunque ya se sabe que del rescoldo puede surgir un nuevo incendio.

* *

El espectáculo de los ministros y los obispos sentados a la misma mesa y esforzándose por solucionar civilizadamente sus diferencias ha sido un buen espectáculo. Incluso un buen servicio a la democracia.

* *

¿Quién ha ganado en este singular y quizá innecesario torneo? Algunos creen que han cedido los obispos. Otros que ha habido un compromiso final y menos santo. No faltan quienes creen que el Gobierno se ha salido con la suya.

Al hacer un balance, hay que distinguir dos terrenos distintos: la mesa de negociaciones y la opinión pública. En el primero es indiscutible que han prosperado los puntos de vista de la Iglesia. Los obispos han sabido mantenerse firmes. Y por ello, los catecismos y los textos objeto de «escándalo» seguirán circulando y enseñándose con total normalidad.

Pero los obispos han sido elegantes y han brindado a sus contrincantes —esta vez en notorio embarazo— la oportunidad de salir menos tropicados del lance. Aceptarán determinadas sugerencias pedagógicas que en nada afectan a la sustancia de la doctrina.

* *

Y sin embargo, este resultado tan nítido en la mesa de negociaciones ha llegado a la opinión pública en términos de notable confusión. La floración de notas, editoriales, chistes, cartas y comentarios ha sido notabilísima. Los intentos de tergiversación monumentales, especialmente por parte de TVE. La opinión pública se ha visto bombardeada desde los medios más oficialistas con planteamientos groseramente manipuladores. Parecía mucho más grave que los obispos hubieran decidido editar los catecismos sin la autorización ministerial que la pretensión de censurar unos textos doctrinales por el Ministerio, cuando esta actitud era claramente contraria a la Constitución, a los acuerdos Iglesia-Estado y a la Ley Orgánica de Libertad Religiosa.

* *

Pero, a pesar de las intemperancias y manipulaciones, a pesar de que, una vez más, frente a una actitud responsable y dialogante de la Iglesia ha subido a la superficie una ola trasnochada de anticlericalismo, esta escaramuza de los catecismos se ha convertido en una poderosa catequesis.

Hemos visto una lección de cómo se actúa en coherencia con la fe y en consonancia con las prácticas democráticas.

(Resumido de un editorial de ECCLESIA)

TELEBISTA ZALA-TA

Basarritar bati ekarri eutsen telebista bat. Aren pozal

Programa ederrak ikusi naiean, asizan botoieri ikutzen telebista mar txan ipintzeko. Etzan, baiña, ezer ikusten. Botoiak alemanez izendatuta zeuden. Tekniko erdeldun batek diñotsa:

—Vd. tenga en cuenta que EIN, en alemán, significa EN MARCHA y AUS es apagado.

—Sí, sí, ahora yo entiendo: EIN quiere decir EINSINDIDO y AUS, AUSCURAS.

OGEIDUROKUA BILLA

Gaba zan. An zebillen plaentxiatar bat, lurrera begira, zerbaiten billa. Ontan dabillela, tope egin dau beste batekin eta onek diñotsa:

Zegozer galdu jak ala?

—Bai ogeidurokua.

Ta nun uzte dok galdu duala?

—An beste aldian seguru asko.

—Orduan, billaik an.

—Ez, an illun dagok. Emen, barriz, argixa jaukat.

San Andrés 83

PROGRAMA

20 DE NOVIEMBRE

Serenata nocturna a cargo de la Banda de Música Municipal.

11 mañana. Misa Mayor en la Parroquia de San Andrés. A continuación kalejira conjunta Banda de Música y Banda de Txistulares.

12,30 mañana. Concierto-homenaje al compositor eibarres Agustín Zuloaga en la Sala de Cultura Municipal.

26 DE NOVIEMBRE

10 noche. Concierto para la juventud en el Polideportivo con la participación de los grupos «Itoiz», «Liskern», «Hertzainak».

27 DE NOVIEMBRE

12 mediodía. Inauguración de «Exfiber 83». A la misma hora y en Unzaga, Prueba de Ciclostatic. Representación por parte del Taller de Teatro Eibar-Ermua.

Inauguración de la «XIV Exposición Filatélica» con el tema la bicicleta.

29 DE NOVIEMBRE

11 noche. Actuación del «Xoxote» y Verbena.

30 DE NOVIEMBRE

9 mañana. Inauguración de la Feria Agrícola de San Andrés.

11 mañana. Misa Solemne en San Andrés.

12 mediodía. Concurso gastronómico «Memo-

rial Hija» y demostración por parte de cocineros profesionales.

4,30 tarde. Partidos de pelota en el Astelena.

4 DE DICIEMBRE

11 mañana. Recibimiento a la Banda de Música de Elgoibar, kalejira y concierto.

11 DE DICIEMBRE

10 mañana. En la Sala de Cultura, II Concurso de Bandas de Txistularis noveles.

* Del 4 al 18 de noviembre se encontrará abierta la exposición colectiva de la Asociación Artística Eibarresa.

* El 20 de noviembre y organizado por el Club Deportivo y el Club Ciclista Eibarres, se celebrará una prueba de Ciclo-Cross de carácter internacional.

* Del 27 de Noviembre al 4 de Diciembre, y organizado por la «Asociación Filatélica Arrate», XIV EXPOSICION FILATELICA, de ámbito nacional, en la Sala de Cultura del Ayuntamiento con el tema «La Bicicleta».

EL EIBAR ARTISTICO

Eibar es poseedora de unos valores artísticos muy superiores de los que podríamos imaginarnos a priori. En nuestro pueblo podemos encontrar toda la variedad de estilos, desde el románico hasta el neoclásico, e incluso hasta el período contemporáneo aunque no esté tan bien representado.

ARTE ROMANICO

Una imagen de San Pedro Apóstol, labrada en piedra sillar, que se conserva en una hornacina sobre la puerta oriental del templo de San Andrés, es una interesante pieza, por su posición hierática. Sus ojos en forma almendrada y los bucles de sus cabellos terminados en espiral, constituyen las características del más depurado estilo románico.

GOTICO

Existen piezas escultóricas muy interesantes pertenecientes al estilo gótico, pero sólo mencionaremos las dos principales, las Andra Maris de Arrate y Aguinaga. La imagen de la Virgen de Arrate es una talla gótica-popular, de madera policromada, que fue restaurada a comienzos de nuestro siglo. Perteneció al grupo de las típicas Andra Maris del país, y puede ser de comienzos del siglo XIV. La misma cabecera del santuario de Arrate, de planta poligonal con recios estribos, corresponde a la arquitectura gótica. De características muy distintas y de finales del gótico es la Virgen que se conserva en el retablo de San Miguel Arcángel de la parroquia rural de Aguinaga, al lado del santo titular. Es de madera policromada, de pie con el Niño, y el eje de su cuerpo contorsionado a la manera de las vírgenes góticas francesas.

RENACIMIENTO

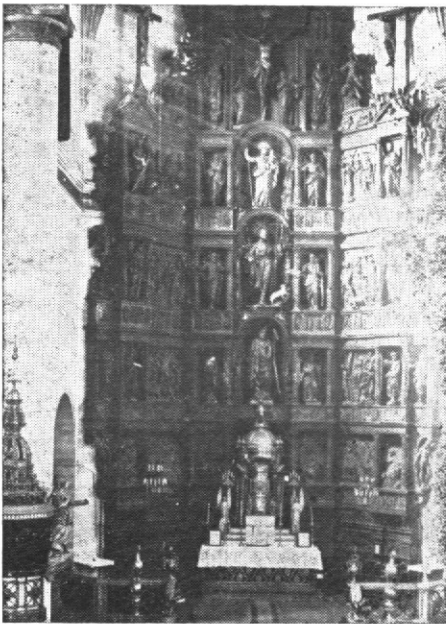
El Entierro del Señor, un panel en altillo de madera policromada formando un grupo escultórico de ocho figuras sirve de altar en la parroquia San Andrés Apóstol. Es una bella pieza del primer renacimiento, que aún conserva los rasgos góticos.

PARROQUIA SAN ANDRES

Pero lo más importante de Eibar es la propia parroquia de San Andrés, iglesia columnaria del «gótico vasco» en su mitad oriental, erigida en la primera mitad del siglo XVI, y continuada con transformaciones en la parte occidental un siglo más tarde. Dentro de las iglesias columnarias, es la única que lleva capiteles corintios, con la particularidad de que en el ornato de las dos primeras, en lugar de las clásicas hojas de acanto lleva torsos y cabezas humanas y leones sujetando veneras en sus garras. Una bonita puerta plateresca por su lado septentrional, que fue finalizada en 1540, según reza una inscripción. Otra parte que llama la atención es el dintel del batisterio, que constituye el interior de la primitiva puerta principal del templo que fue proyectado con un arco triunfal por el exterior y cuyos arranques aún son visibles. En ese primer tramo arquitectónico se conserva una vidriera de la época, con la representación del Calvario y de la Asunción de Ntra. Señora. Este primer templo de Eibar, por su arquitectura y los valores artísticos que cobija, está declarado monumento histórico-artístico de carácter nacional.

El retablo mayor de San Andrés, obra de los Araoz, en sus dos primeros cuerpos y el banco presbiteral, juntamente con la citada arquitectura, es la joya artística más preciosa que posee Eibar. Fue iniciado por Andrés de Araoz en 1567 y continuado por su hijo Juan.

Hay también en la iglesia de San Andrés dos fasciostoles de bronce con figuras de águilas que llaman la atención por sus proporciones y por el buen acabado; los mismos fueron traídos de Bravante en 1590.



Retablo S. Andrés. Año 1940

DOS TALLAS RENACENTISTAS

Una talla de Santa Agueda en la ermita de San Román y otra de Santa Ana en el santuario de Arrate (esta última citada en 1616), ambas en madera policromada, son dos esculturas renacentistas dignas de consideración. Son renacentistas también las pinturas murales del santuario de Arrate que representan el Calvario.

MUESTRAS BARROCAS

Dos interesantes muestras pictóricas del barroco son los retratos a cuerpo entero, que se conservan en el Ayuntamiento, que representan a los Caballeros de Santiago, Pedro de Unzueta y Francisco Domingo de Unzueta. La primera de las obras es de autor desconocido y la segunda de F. Diricksen.

Los retablos colaterales de la parroquia de San Andrés, son obras barrocas de la escuela vallisoletana. El Cristo crucificado que se encuentra en el lado de la Epístola, es una extraordinaria pieza escultórica. La policromía puede ser algo posterior a la fecha de ejecución de las esculturas. Las inscripciones que contienen nos dan la pista de los donantes. El de la parte del Evangelio: «Este retablo hizo hacer el señor capitán don Sebastián de Jáuregui, y en su última voluntad mandó dorar así da cumplimiento la señora doña Angela María de Unzueta el año de 1688». Y en el del lado de la Epístola: «Este retablo hizo dorar también la misma señora doña María Angela de Unzueta el año de 1690». Al mencionar estos retablos que pertenecen al entorno de los talleres de Gregorio Fernández,

recordemos que en la última guerra civil se perdió el retablo mayor de la Iglesia de Isasi, realizado por este gran maestro gallego creador de la escuela de Valladolid. Fue una gran pérdida para el patrimonio artístico de Eibar.

AZITAIN

Andra Mari de Azitain es otra hermosa talla del siglo XVII, valorada en la medida que se merece por José A. de Lizarralde en su obra «Andra Mari» (vol. Guipúzcoa). El Cristo sin barba que se conserva en Azitain, por prudencia, conviene situar en el siglo XVII, aunque su factura escultórica puede llevarnos al medioevo.

CANTORALES

En la parroquia de San Andrés se conserva una colección de doce volúmenes de cantorales, en latín, para todas las misas del año, copias de una colección existente en la catedral de Toledo, regalados por Pedro de Iñarra en 1673. En este punto recordemos el cantoral desaparecido, que debió ser de los primeros del siglo XIV, el cual resultaba una pista segura de la existencia de música coral y que para mediados del s. XVI habría alcanzado un desarrollo considerable a juzgar por las ordenanzas parroquiales de 1559, donde hallaremos unos cultos dignos de una catedral.

NEOCLASICO

Neoclásicos son los dos retablos en el crucero de la parroquia de San Andrés. El de las Animas aún no había prescindido totalmente de las influencias del barroco tardío. El mismo es obra de los eibarreses H. de Mendizábal y F. de Arizpe; los mismos terminaron los cuerpos superiores y el ático del retablo mayor de los Araoz.

OBRAS DE ZULUAGA, OLABE Y ELGEZUA

En el presbiterio del santuario de Arrate hay cuatro obras al óleo, representando romeros orantes, que son de la mano del renombrado pintor eibarrés Ignacio de Zuloaga, donadas en 1904.

En el Ayuntamiento los retratos al óleo de los señores de Guisasaola, obras de Jacinto Olave. Y del escultor Carlos Elgezua son los bustos de Zuloaga en la plaza de su nombre, de Ciriaco Aguirre en el Asilo-Hospital y de Julián Echeberria en la Escuela de Armería.

MONUMENTOS PROVINCIALES

Son monumentos de carácter provincial los palacios de Unzueta, del siglo XVII, erigido sobre las bases de una torre medieval, y el de Isasi, cuya fachada en su parte baja y el escudo son del siglo XVI, pero que el cuerpo principal sufrió modificaciones en su estructura tras el incendio sufrido a comienzos del siglo pasado. El palacio barroco de Aldatze y el neoclásico abandonado de Sagarteguieta están incoados monumentos provinciales.

Existen otras obras menos notables y también más modernas.

Juan SAN MARTIN

Kutzazaina beti zure zerbitzura

El cajero kutxa

siempre a su servicio

- ▣ Amplia red / Sare zabala
- ▣ Permanente / Etengabea
- ▣ Sencillo / Erraza
- ▣ Eficaz / Bizkorra
- ▣ Bilingüe / Elebiduna

¡Solicite folleto
informativo!

¡Eska-ezazu
informazio-
liburuxka!



Caja de Ahorros Municipal
Aurrerki Kutxa Municipal

SAN ANDRES-83



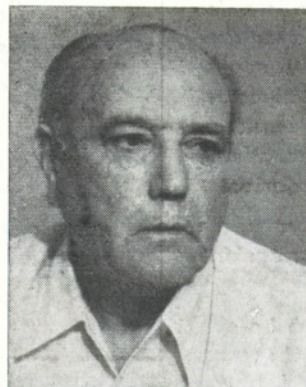
AGUSTIN
ZULUAGA

1899-1934

en gratitud



Eibartar



jatorrak



NUMERO PATROCINADO POR LA

CAJA DE AHORROS
MUNICIPAL DE
SAN SEBASTIAN